



JAHRES- RÜCKBLICK 2020

RÉTROSPECTIVE 2020

Herzens-Tipps, ein Projekt, das von Herzen kommt!

Im Frühjahr konnten wir unser langersehntes Projekt, die Herzens-Tipps, fertigstellen und verbreiten. Die ♥♥-Tipps sind eine tolle Box verschiedener, schön gestalteter Karten, die einen Hauch von Licht in den Alltag von Betroffenen bringen. Aufmunternde Zitate, Rezepte, Fitness-Übungen und vieles mehr. Die ♥♥-Tipps sind Motivator und Begleiter in schwierigen Zeiten. Ein Aufsteller für alle betroffenen Frauen und ihre Angehörigen.

Sie möchten die ♥♥-Tipps gratis erhalten? Dann dürfen Sie uns einfach eine E-Mail an info@europadonna.ch senden.

Désirez-vous recevoir les mots du ♥ gratuitement? Alors vous pouvez simplement envoyer un mail à info@europadonna.ch

Les mots du cœur – un projet que vient du cœur!

Au printemps, nous avons pu finaliser et diffuser notre projet tant attendu les «mots du cœur». Les «mots du ♥» sont un génial coffret composé de jolies cartes apportant une touche du quotidien de femmes atteintes avec des citations encourageantes, des recettes, des exercices de fitness et beaucoup plus encore. Les «mots du ♥» sont un motivateur et un accompagnateur dans des situations difficiles. Un support pour toutes les femmes atteintes et leurs proches.



Geburt

Am 8. November 2020 erblickte Luc Ronny das Licht dieser Welt. Bei seiner Mama, ED-Mitglied Cinzia, wurde 2017 im jungen Alter von 29 Jahren Brustkrebs diagnostiziert. Über EUROPA DONNA Schweiz erfuhr sie von der «Positive Study», an der sie teilnehmen durfte und daraufhin erfolgreich schwanger wurde.

Cinzia's berührende Geschichte können Sie auf simplythebreast.ch lesen.

> simplythebreast.ch/portraits/cinzia

Carnet rose

Luc Ronny a vu le jour le 8 novembre 2020. En 2017, notre membre Cinzia, alors âgée de 29 ans, avait reçu un diagnostic de cancer du sein. Par EUROPA DONNA Suisse, elle a eu connaissance de la «Positive Study», à laquelle elle a pu participer et ainsi être enceinte.

Vous pouvez lire la touchante histoire de Cinzia sur simplythebreast.ch.

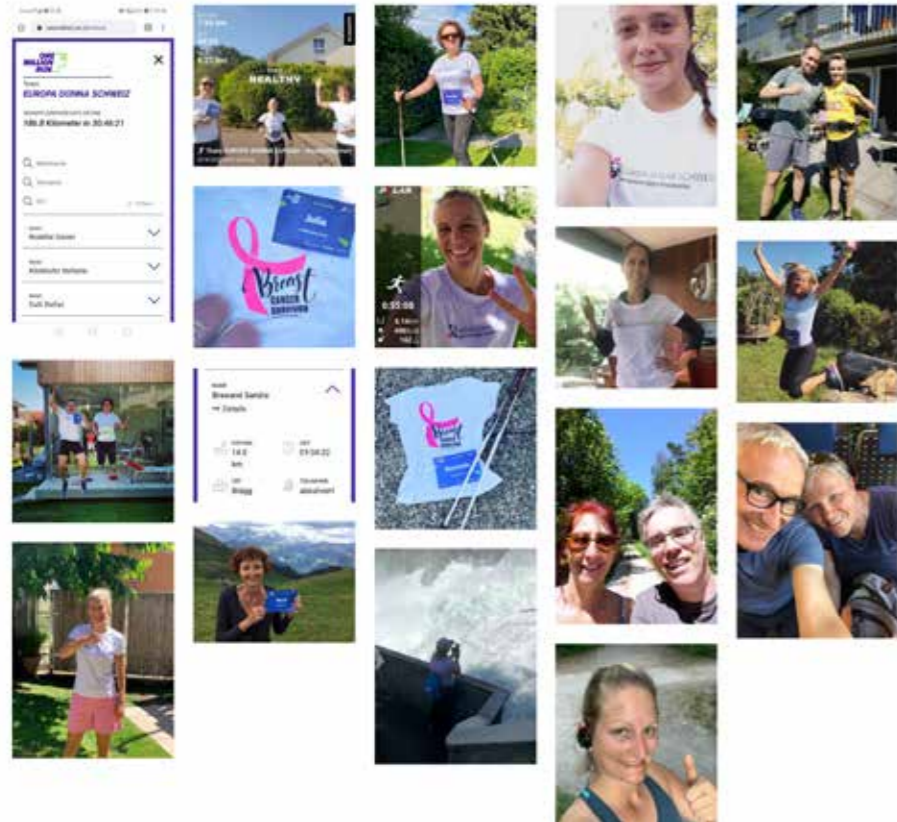
Breast Friends-Fit & Fun

31.5./1.6.2020

One Million Run

Kein Grand Prix von Bern, kein Schweizer Frauenlauf, keine Bieler Laufstage... Dafür liefen und gingen am Pfingstwochenende einige Breast Friends von EUROPA DONNA für den One Million Run. Im Zentrum stand ein wenig Spass in der Krise, der Gedanke etwas Gutes zu tun und ein Zeichen zu setzen.

Insgesamt 20 Teilnehmer*innen in Breast Friends Shirts waren während mehr als 32 Stunden unterwegs und schafften total 192,1 km.



Stammtische / Medien



Tavola Rosa

Die meisten «Tavola Rosa» mussten 2020 wegen Corona abgesagt werden. Trotzdem konnten sich nach den Lockerungen im Frühsommer Frauen zum gemeinsamen Kochen oder zum Picknick im Park treffen.



Leben mit Krebs

In der Erstausgabe des Magazins «Leben mit Krebs» wurde über simplythebreast.ch und die Herzenstipps berichtet.

> www.lebenmitkrebs.ch

17.10.2020

Vainqueur de la course de Büren 2020

Bürenlauf. A part la course de Büren sous forme réduite, il n'y a pas eu d'autres courses populaires en 2020. Malgré le début de la deuxième vague du Corona, une petite équipe a déjà pu être constituée en octobre, mois du cancer du sein, ce qui est vraiment un beau signe de solidarité.

Et, quelle équipe! **Encore une fois, sincères félicitations au Breast Friends Team pour son 1er rang à la course par équipe en 2020!**



Sieger am Bürenlauf 2020

Bürenlauf. Ausser dem Bürenlauf in reduzierter Form fanden 2020 keine Volksläufe statt. Trotz Beginn der zweiten Corona-Welle hatte sich für diesen Lauf ein kleines Team zusammengefunden, das im Brustkrebsmonat Oktober ein wunderbares Zeichen der Solidarität setzte.

Und was für ein Team: **Nochmals herzliche GRATULATION den Breast Friends zum 1. Rang in der Teamwertung 2020!**

NEU/NOUVEAU: www.simplythebreast.ch

Eine zusätzliche Website zur offiziellen EUROPA DONNA Schweiz Homepage

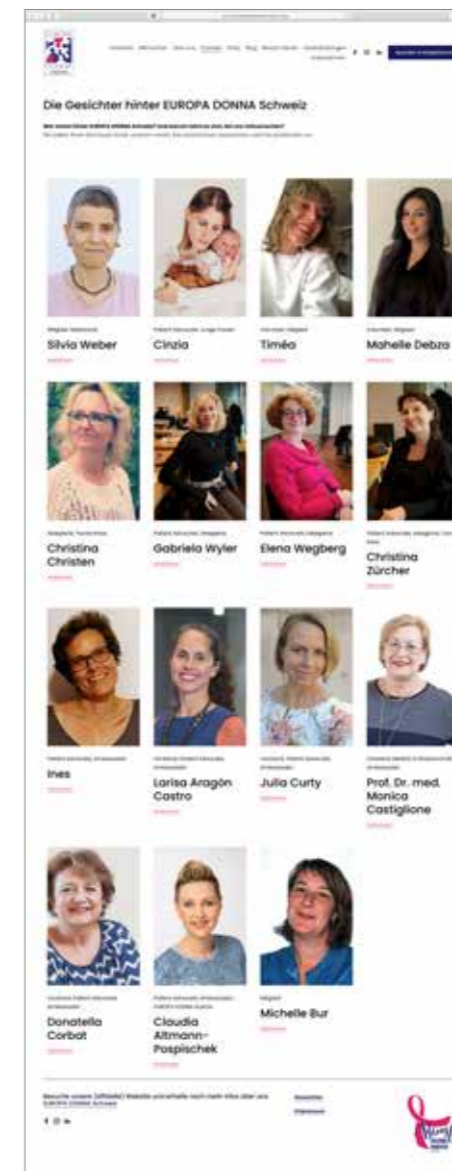
Mit www.simplythebreast.ch präsentieren wir eine Plattform, die sich den heutigen Bedürfnissen des Community-Gedankens anpasst und sich für die Vernetzung von Betroffenen vermehrt einsetzt. Die dynamische Website möchte Vereinsmitgliedern und Betroffenen zeigen, wer hinter EUROPA DONNA Schweiz steckt, möchte mit persönlichen Geschichten Mut machen und wissenschaftliche Neuheiten einfach aufbereitet präsentieren.

Neu kann man EUROPA DONNA Schweiz ausserdem auf LinkedIn folgen.

Un site Web supplémentaire sur la page officielle d'EUROPA DONNA Suisse

Avec www.simplythebreast.ch, nous avons créé une plateforme qui s'adapte aux besoins du concept de communauté d'aujourd'hui et qui s'engage encore plus pour mettre en relation les personnes concernées. La dynamique du site Web aimerait montrer aux membres de l'association et aux personnes concernées qui est derrière EUROPA DONNA Suisse et, avec des histoires personnelles, donner du courage et aussi présenter de manière simple les nouveautés scientifiques.

Nouveau! On peut aussi suivre EUROPA DONNA Suisse sur LinkedIn.



Konferenzen, Vorträge und Weiterbildungen

04.02.2020

Krebsinfotag – gemeinsam mehr Chancen

Am World Cancer Day wurde EUROPA DONNA Schweiz neben anderen Patientenorganisationen zum Impulsreferat an die VR-Sitzung einer grossen Schweizer Versicherung als Patientenvertreterin eingeladen.

Unter dem Titel «Der Kunde als Patient – Erfahrungen und Wünsche von Patientinnen an die Krankenversicherer» hielt unser Vorstandsmitglied Julia Curty einen Vortrag. Wir erhoffen uns zukünftig eine bessere Zusammenarbeit aller Stakeholder im Public Health Bereich.

April 2020

COVID-19

Veröffentlichung von Empfehlungen und Ratschlägen für Patientinnen mit Brustkrebs während der COVID-19 Pandemie.

Publication de recommandations et suggestions pour patientes avec cancer du sein durant la pandémie du COVID-19.

«Wie hat COVID-19 Brustkrebspatientinnen in Ihrem Land beeinflusst?»

Videokonferenz mit verschiedenen EUROPA DONNA-Foren, organisiert von EUROPA DONNA International.



«Comment le COVID-19 a-t-il affecté les patientes atteintes de cancer du sein dans votre pays?»

Echange par vidéo-conférence avec d'autres EUROPA DONNA forums, organisé par EUROPA DONNA international.



26./27.09.2020

YES!con

Yes We Can!con ist Deutschlands grösste Bewegung für einen furcht- und tabulosen Umgang mit der Krankheit Krebs.

Die Organisation bot dieses Jahr die weltweit erste digitale Hybrid-Krebs-Konvention an.

> www.yeswecan-cer.org

30.09.–02.10.2020

EBCC-I2 Barcelona – European Breast Cancer Conference

Der Kongress fand aufgrund der Corona Situation virtuell statt.

A cause de la situation sanitaire, la conférence a eu lieu virtuellement du 30 septembre au 2 octobre 2020.

Teilnahme an verschiedenen advisory boards (Beratungsgremien) als Patienten-Expertinnen.

AGENDA 2021

Fit&Fun 2021

Offizielle Breast Friends-Läufe

So. 20.–22.08.21 Kerzerslauf
Sa. 26.–29.08.21 Frauenlauf in Bern
Sa. 17.10.21 Bürenlauf in Büren a. Aare

12.–14.03.2021

Advocacy training course

Interne Ausbildung für aktive EUROPA DONNA-Mitglieder in Milano

15.10.2021

Internationaler Breast Health Day

23.–24.10.2021

Paneuropäische Konferenz

von EUROPA DONNA in Zagreb, Kroatien

L'Association culturelle LA TUFFIERE, Corpataux présente:

JAMAIS SANS LUI ... mais tout sur Mammaire ! de Thierry Pochet

Une comédie romantique pas comme les autres. Une histoire drôle, tendre, sensuelle et émouvante sur le cancer du sein, l'humour étant notre meilleur allié !

Les dates fixes des représentations seront communiquées dès que possible.

Ganzjährig

Tavola Rosa

Monatliche Treffen für Patientinnen und Angehörige:

Bern jeden letzten Dienstag im Monat
Zürich jeden letzten Freitag im Monat

Aktuelle Veranstaltungstipps auf
www.simplythebreast.ch

EUROPA DONNA Schweiz

CH-3000 Bern

Tel: +41 77 431 89 04

info@europadonna.ch

www.europadonna.ch

www.simplythebreast.ch

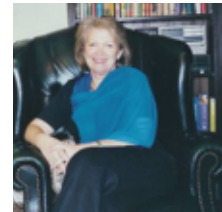
facebook / Instagram / LinkedIn

Aus dem Verein



Sitzungen

Der Vorstand traf sich zu drei Sitzungen, wovon zwei via Zoom-Meeting. Wegen der Pandemie konnte nur die Delegiertenversammlung im Herbst stattfinden.

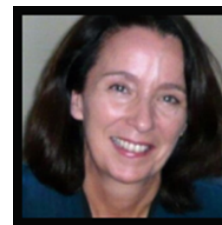


Gloria Freilich, Gründungsmitglied von EUROPA DONNA – the European Breast Cancer Coalition

Newsletter

Januar: «Zum Jahresanfang»
April: «Leben in Zeiten von COVID-19»
August: «Mehr Infos im neuen Format»

> simplythebreast.ch/newsletter



Karen Benn, langjährige Advocate und Deputy CEO von EUROPA DONNA international

Adventskalender / calendrier de l'Avent

auf/sur Facebook & Instagram

Dank der Unterstützung von Mahelle Debza, einer jungen Wirtschaftsstudentin, wurde in der Adventszeit jeden Tag ein interessanter Eintrag auf Facebook und Instagram gepostet.

Merci beaucoup, chère Mahelle pour tous les posts.

> simplythebreast.ch/portraits/mahelle

Neue Sekretärin / nouvelle secrétaire

Herzlich willkommen Silvia Weber. Wir freuen uns auf die Zusammenarbeit.

EUROPA DONNA Suisse souhaite la bienvenue à Silvia Weber. Nous nous réjouissons de travailler ensemble.

> simplythebreast.ch/portraits/silvia

Abschied

Leider mussten wir im vergangenen Jahr von einigen Freundinnen für immer Abschied nehmen.

Des adieux

L'année passée, nous avons malheureusement dû dire adieu pour toujours à quelques amies. On ne les oubliera pas!

Gönner & Sponsoren

Wir danken unseren Gönnern und Sponsoren für ihre grosszügige Unterstützung, die es erlaubt, uns weiterhin für den Kampf gegen Brustkrebs einzusetzen.

Nous remercions nos donateurs de leur soutien qui permet de continuer notre engagement contre le cancer du sein:

Apotheke Drogerie Kempten, Bürenlauf, Fondazione XDonna, Helsana, Pharma Services Oehler, Sandoz, SUPERScript GmbH und Yon-Ka.

Herzlichen Dank auch allen privaten oder anonymen Spendern und Spenderinnen.

Un grand merci aussi à tous les donateurs privés ou anonymes.

Dieser Jahresbericht konnte dank finanzieller Unterstützung von Eli Lilly und Roche gedruckt werden.